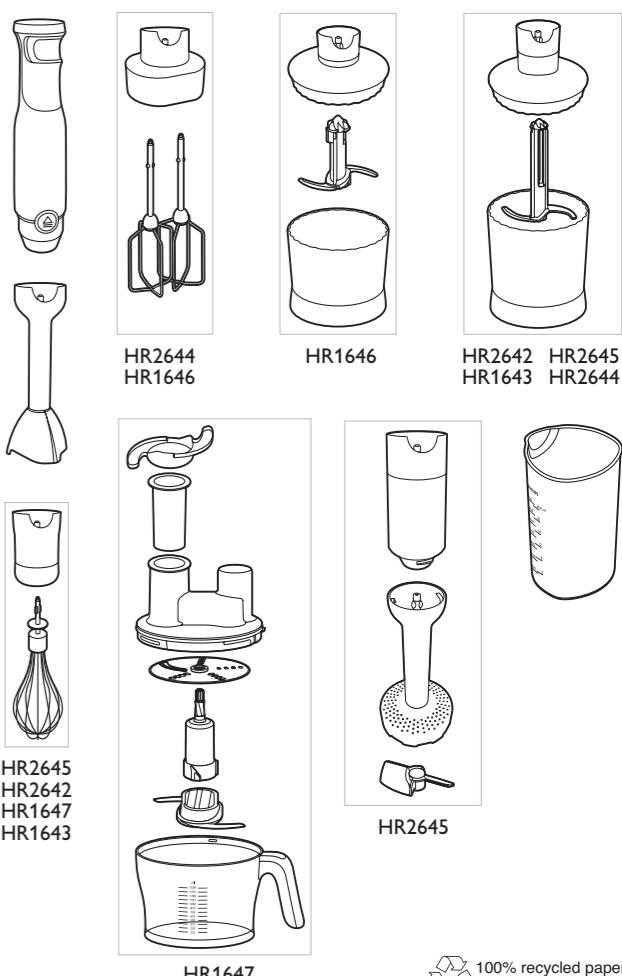
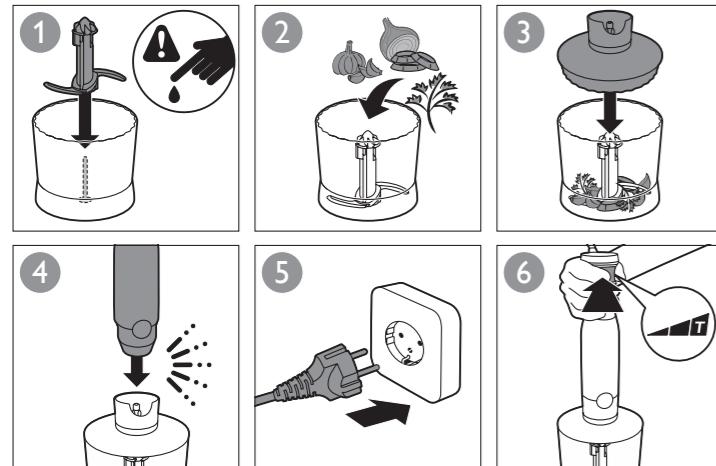


PHILIPS





HR1646

**Recipe**

Pancake filling
This recipe can be prepared with the XL chopper. The XL chopper is not a standard accessory with every model in this range, but it can be ordered as an extra accessory. See chapter 'Ordering accessories'.

Ingredients

- 120g honey
- 110g prunes

1 Put the honey and the prunes in the fridge for several hours at 3°C.

2 Put the XL chopper blade unit in the XL chopper bowl.

3 Put the prunes in the XL chopper bowl and pour the honey over them.

4 Put the bowl with the prunes in the fridge for 1 hour at 3°C.

5 Put the XL chopper lid on the bowl and then fasten the motor unit onto the bowl.

6 Press the trigger switch as far as it goes to reach the highest speed and let the chopper operate for 5 seconds at this speed.

Рецепта

Пълнка за палачинката
Тази рецепта може да се приготви с кълащата приставка XL. Кълаща приставка XL не е стандартен аксесоар за всеки модел от тази гама, но може да се поръчка допълнително. Вижте глава „Поръчване на приставки“.

Продукти

- 120 g меду
- 110 g сини сливи

1 Оставете меда и сините сливи в хладилник за няколко часа при 3 °C.

2 Поставете режещия блок на кълащата приставка XL в купата на приставката XL.

3 Сложете сливи в купата на кълащата приставка XL и излейте меда върху тях.

4 Оставете купата със сините сливи в хладилник за 1 час при 3 °C.

5 Поставете капака на кълащата приставка XL върху купата и след това затегнете задвижващия блок върху купата.

6 Натиснете докрай спусчния ключ, докато кълащата приставка не достигне най-високата скорост, след което я оставете да работи в продължение на 5 секунди при тази скорост.

Recepty**Náplň palacínok**

Tento recept môžete pripraviť pomocí sekáčku XL. Sekáček XL není standardní součástí každého modelu této řady, ale můžete jej objednat jako další část příslušenství. Viz kapitola „Objednávání příslušenství“.

Koostisained

- 120 g mätt
- 110 g kuivatatud ploomide

1 Pange mesi ja kuivatatud ploomid mitmeks tunniks külmkäppi temperatuurile 3 °C.

2 Pange XL-hakkimistereade moodul XL-hakkimiskaussi.

3 Pange kuivatitud ploomid XL-suuruses hakkimikauissa ja kallake neile peale mesi.

4 Pange nõu ja kuivatatud ploomid üheks tunniks külkmisse temperatuurile 3 °C.

5 Pange XL-hakkija kaas kausile ja kinnitäge mootori sektioon kausi külge.

6 Vajutage nupplülitit suurima kiireuse saavutamiseks nii kaugele kui võimalik ning laske hakkija 5 sekundi jooksul sellel kiiruseל töötada.

Recept**Nadjev za palačinke**

Ovaj se recept može pripremiti pomoću XL sekjalice. XL sekjalice nije standardni dodatni pribor za svaki model u ovoj seriji, ali možete je naknadno naručiti. Više informacija potražite u poglavljiju "Naručivanje dodatnog priborja".

Ingredience

- 120 g medu

- 110 g sušených švestek

1 Dejte med a sušené švestky na několik hodin do lednice s teplotou 3 °C.

2 Nožovou jednotku sekáčku XL vložte do miský sekáčku XL.

3 Sušené švestky dejte do miský sekáčku XL a zaliйте je medem.

4 Dejte mísu se sušenými švestkami na 1 hodinu do lednice s teplotou 3 °C.

5 Nasadte na misku víko sekáčku XL a připojte k ní motorovou jednotku.

6 Stisknutím tlakového spínače na doraz dosahněte nejvyšší rychlosť mixéru a nechte.

5 Nadaťte na misku víko sekáčku XL a připojte k ní motorovou jednotku.

6 Stisknutím tlakového spínače na doraz dosahněte nejvyšší rychlosť mixéru a nechte.

4 Zdjelju sa šljivama ostavite u hladnjaku, na temperaturi od 3 °C.

5 Jedinicu s rezčinama XL sekjalice stavite u posudu XL sekjalice.

3 Šljive stavite u zdjelu XL sekjalice i prelijte ih medom.

4 Zdjelju sa šljivama ostavite u hladnjaku sat vremena, na temperaturi od 3 °C.

5 Na zdjelu postavite poklopac XL sekjalice i zatim pricvrstite jedinicu s motorom na zdjelu.

6 Pritisnite varijabilnu sklopku do kraja kako biste postigli najveću brzinu i sekjalicu lisatarivku tellida. Vt ptk „Tarkivite tellimine“.

HR2642 HR2645
HR1643 HR2644**Recept****Palacsintatölölök**

Ezt a receptet az XL aprítóval lehet elkészíteni, amely nem minden terméknel alaptartozék ebben a termékkaládban, hanem külön rendelhető meg. Lásd a „Tartozékok rendelése“ fejezetet.

Hozzávalók

- 12 dkg méz
- 110 dkg aszalt szilva

1 Tegye a mézet és az aszált szilvát több órára a hűtőbe, 3°C-ra.

2 Helyezze az XL aprítókést az XL aprítóderényébe.

3 Tegye a szilvát az XL aprítóderényébe, és öntsön rá mézet.

4 Tegye a tál szilvát 1 órára a hűtőbe, 3°C-ra.

5 Aprítófeledelet az edényre, majd a motoregyeséget erősítse az edényhez.

6 Nyomja le a koldókapcsolót, ameddig csak lehet, hogy az aprító elérje a legmagasabb sebességet, majd hagyja dolgozni ezen a sebességen 5 másodpercig.

7 Produktai

- 12 g medus
- 110 g džiovint slyv

8 Vajtajte a módosított szilvát a hűtőben 3°C-ra.

9 Helyezze az XL aprítófeledelet az edényre, majd a motoregyeséget erősítse az edényhez.

10 Tegye a szilvát az XL aprítóderényébe, és öntsön rá mézet.

11 Helyezze az XL aprítókést az XL aprítóderényébe.

Receptas**Blynų įdaras**

Šį patiekalą galima paruošti naudojant XL kapokli. XL kapoklis nėra standartinis kiekvieno šios serijos modelio priedas, tačiau ji galima užsisakyti kaip papildomą priedą. Žr. skyrius „Priedų užsakymas“.

10 Levietojiet medu un žavėtās plūmes ledusskapi uz vairākām stundām 3°C temperatūrā.

11 Ileiciet XL smalcinātāja asmeni XL smalcinātāja traukā.

12 Levietojiet žavėtās plūmes iepāši lielā smalcinātāja traukā un pārlejet tās ar medu.

13 Zaloz̄ pokrywkę rozdrabniacza XL na pojemniku a następnie przymuć części silnikową do pojemnika.

14 Naciśnij przycisk włączania do oporu, aby osiągnąć największą prędkość, i używaj rozdrabniacza przez 5 sekund przy tej prędkości.

Receptas**Blynų įdaras**

Šį patiekalą galima paruošti naudojant XL kapokli. XL kapoklis nėra standartinis kiekvieno šios serijos modelio priedas, tačiau ji galima užsisakyti kaip papildomą priedą. Žr. skyrius „Priedų užsakymas“.

11 Medu ir džiovintas slyvas idékité į šaldytuvą (3°C) ir kelias valandas palaikeyrite.

12 XL kapoklis ašmenis idékité į XL kapoklio duben.

13 Sudékité džiovintas slyvas į XL džidžio kapoklio indą ir užpilkite ant jų medu.

14 Idékité duben su džiovintomis slyvomis į šaldytuvą (3°C) 1 valandai.

15 Ant dubenis uždékite XL kapoklio dangtelį ir prie dubenis pritvirtinkite variklį.

16 Norédami pasiekti didžiausią greitį spauskite paleisties mygtuką iki galio ir leiskite kapokliui veikti šiuo greičiu 5 sekundes.

17 Skladiškini - 120 g medus

- 110 g sušených slyv

18 Introduceti miere și prunele uscate în frigider timp de câteva ore la 3 °C.

19 Împingeți cuțitul XL în blocul izmélătorului XL în recipientul de la încălzire.

20 Împingeți cuțitul XL în recipientul de la încălzire și întoarceți mierea peste acestea.

21 Împingeți bolul cu prunele uscate în frigider timp de 1 oră la 3 °C.

22 Împingeți capacul recipientului XL pe castron și apoi fixați blocul motorului pe castron.

Przepis**Nadzienie do naleśników**

Ten przepis można przygotować za pomocą rozdrabniacza XL. Izmelnicz XL wchodzi w standardowy komplet akcesoriów dla wszystkich modeli tego produktu, jednak dla niektórych modeli może być dostępny dodatkowo. W razie potrzeby, skontaktuj się z naszym sklepem.

1 Produktai

- 12 g medus
- 110 g džiovint slyv

2 Vajtajte a medu a sušené slyvy do hladinu na 3 °C.

3 Helyezze az XL aprítófeledelet az edényre, majd a motoregyeséget erősítse az edényhez.

4 Idékité meden a džiovintas slyvas į šaldytuvą (3°C) 1 valandai.

5 Ant dubenis uždékite XL kapoklio dangtelį ir prie dubenis pritvirtinkite variklį.

6 Norédami pasiekti didžiausią greitį spauskite paleisties mygtuką iki galio ir leiskite kapokliui veikti šiuo greičiu 5 sekundes.

7 Skladiškini - 120 g medus

- 110 g sušených slyv

8 Introduceti miere și prunele uscate în frigider timp de câteva ore la 3 °C.

9 Împingeți cuțitul XL în blocul izmélătorului XL.

10 Împingeți cuțitul XL în recipientul de la încălzire și întoarceți mierea peste acestea.

11 Împingeți bolul cu prunele uscate în frigider timp de 1 oră la 3 °C.

12 Împingeți capacul recipientului XL pe castron și apoi fixați blocul motorului pe castron.

Recepte**Pankku pildijums**

Šo recepti saab valmistada XL-hakkijaga. XL-hakkija ei kuulu selle tooteseria iga mudeli s motorom na zdjelu.

1 Pritisnite varijabilnu sklopku do kraja kako biste postigli najveću brzinu i sekjalicu lisatarivku tellida.

2 Natađite na kupačku za palačinu i postavite je u hladnjak na 3 °C.

3 Pritisnite varijabilnu sklopku do kraja kako biste postigli najveću brzinu i sekjalicu lisatarivku tellida.

4 Umetnite misku ze slyvkami na godzinę w lodówce (temperatura powinna wynosić 3 °C).

5 Umetnite misku ze slyvkami na godzinę w lodówce (temperatura powinna wynosić 3 °C).

6 Pritisnite varijabilnu sklopku do kraja kako biste postigli najveću brzinu i sekjalicu lisatarivku tellida.

7 Pritisnite varijabilnu sklopku do kraja kako biste postigli najveću brzinu i sekjalicu lisatarivku tellida.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z możliwości oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Pred pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeñstwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani innymi płynami, a także nie plucz jej pod bieżącą wodą. Podczas czyszczenia części silnikowej korzystaj jedynie z wilgotnej szmatki.
- Ostrzeñenie**
- Pred podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli goj wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód sieciowy należy umieścić w miejscu niedostępny dla dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie dotykaj ostrzy części tnących, zwłaszcza gdy urządzenie jest podłączane do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardziej ostre.
- Nigdy nie używaj części tnących bez pojemnika rozdrabniacza.
- Nigdy nie używaj urządzenia do rozdrabniania bardziej twardych składników, takich jak kostki lodu.
- Staraj się unikać rozpryskiwania zawartości podczas miksuowania gorących składników (ich maksymalna temperatura powinna wynieść 80°C).
- Żadne akcesoria nie są odpowiednie do użytku w kuchence mikrofalowej.
- W przypadku zablokowania jednej z części tnących przed usunięciem składników, które ją blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Ze względu na bezpieczeństwo wymiane uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

Uwaga

- Pred rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je pozostawić bez nadzoru, wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części gwarancja traci ważność.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Część silnikowa trzymaj z dala od źródeł ciepła, ognia i wilgoci. Nie dopuszczaj do jej zabrudzenia.
- Nie przekraczaj ilości składników ani czasów przygotowania podanych w tabeli.
- Nie korzystaj z urządzenia z akcesoriami dłużej niż przez 3 minuty bez przerwy. Pod ponownym użyciem odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Poziom hałasu: Lc = 65 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narządzania na dzia³anie pol elektromagnetycznych.

Przycisk włączania

- Im glejšest zostanje nacinjeni priznik, tym wieksze bedzie predkosc miksuowania: niska predkosc (1), sredna predkosc (2), duza predkosc (3) (rys. 1).

Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę www.shop.philips.com/service lub skontaktuj się z sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Ochrona środowiska

- Zużycie urządzenia nie należy wyzuwać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiorki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 2).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

ROMÂNĂ**Introducere**

Felicitați pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistență oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Cititi cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioră.

Pericol

- Nu introduceți blocul motor în apă sau în alt lichid, și nici nu-l călăriți sub jet de apă. Utilizați o cărpă umedă pentru a-l curăta.

Avertisment

Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.

- Nu folosiți aparatul dacă stecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.

Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacitate fizică, mentală sau senzorială reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheata sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.

Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.

Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Nu atingeți marginile tăioase ale blocului tăietor, în special atunci când aparatul este conectat. Marginile tăioase sunt foarte ascuțite.

Nu utilizați niciodată blocul tăietor pentru tocata fără castronul tocătorului.

Nu procesați niciodată ingrediente solide, precum cuburile de gheăță, cu ajutorul aparatului.

- Aveți grijă să evitați strorpirea atunci când procesați ingrediente fierbinți (max. 80°C/175°F).

Niciunul dintre accesorii nu este adecvat pentru utilizarea în cupitorul cu microonde.

Dacă unul dintre blocurile tăietoare se blochează, scoateți aparatul din priză înainte de a îndepărta ingrediente care blochează blocul tăietor.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniul, pentru a evita orice accident.

Atenție

- Oriți aparatul și deconectați-l de la rețea înainte de a-l asambla, dezampla, depozita sau curăta și dacă îl lăsați nesupravegheat.

Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alti producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nula.

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Păstrați unitatea cu motor departe de surse de căldură, foc, umede și murdăre.

Nu depășiți cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în tabel.

Nu folosiți aparatul cu oricare dintre accesorii mai mult de 3 minute fără pauză. Lăsați aparatul să se răcească timp de 15 minute înainte de a continua procesarea.

Nivel de zgomot: Lc = 85 dB (A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standarde și reglementările aplicabile privind emisie la câmpuri electromagnetice.

Comutator de declanșare

Acest aparat este dotat cu un comutator de declanșare.

- Cu cătărașii mai tari, cu atât mai ridică devine viteza de procesare: viteza mică (1), viteza medie (2), viteza mare (3) (fig. 1).

Comandă acelerator

Pentru a cumpăra accesorii sau piele de schimb, vizitați www.shop.philips.com/service sau mergeți la distribuitorul dvs. Philips. Pe asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienti Philips din ţara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul cu gunoiul menajer la sfârșitul durată de funcționare, ci predăți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 2).

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională separată.

RУССКИЙ**Введение**

Поздравляем вас с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также мыть его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной салфеткой.

Предупреждение

Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем nominalное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.

Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.

Запрещается использование прибора детьми. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Не прикасайтесь к режущим краям ножевых блоков, особенно если прибор подключен к электропитанию. Лезвия ножей очень острые!

Непрекращающееся максимальное количество ножей измельчите отдельно от части измельчителя.

Не используйте прибор для измельчения твердых ингредиентов, например кубиков льда.

Во время обработки горячих ингредиентов (макс. 80 °C) избегайте разрыхления.

Дополнительные аксессуары не предназначены для использования в микроволновой печи.

В случае заедания одного из ножевых блоков отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению ножей.

В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

Výstraha

- Pred zastavením, rozložením, odložením alebo čistením zariadenia a ak ho nechávate bez dozoru zariadenie vypríname a odpojte ho zo siete.

Nepoužívajte príslušenstvo od iného výrobcu ani diely, ktoré spoločnosť Philips výslovne neopordručila. Ak takéto príslušenstvo alebo diely diely použijete, záruka stratí platnosť.

Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.

Pohonné jednotky udržiavajte mimo zdrojov tepla, ohňa, vlhkosti a nečistôt.

Neprekračujte maximálnu množstvú a časy spracovania uvedené v tabuľke.

Zariadenie nepoužívajte zo žiadnym príslušenstvom alej zároveň s nástavcom.

Ne používajte pripravovač pre dálšiu dávku surovín na 15 minút vychladnutí.

Declarovaná hodnota emisie lumenu je 85 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu 1 p/W.

Elektromagnetické pole (EMF)

Tento spotrebič Philips využíva všetky príslušné normy a predpisom gledajúcim elektromagnetickému poliu.

Spiránka

Toto zariadenie je vybavené spiránkou.

Cím nízkeho tláčidla zatlačte, tým bude rýchlosť spracovania vyššia, rýchlosť (1), sredná rýchlosť (2), vysoká rýchlosť (3) (Obr. 1).

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete zaistiť príslušenstvo alej nahradné diely, navštívte webovú stránku www.shop.philips.com/service, prípadne sa obrnite na predajcu výrobkov značky Philips. Obraťte sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajině (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovom plánoch záručnom liste).

Zivotné prostredie

Zariadenie na konci jeho životnosti nedohadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odvádzajte na mieste oficiálneho zberu.

Pomôžte tak chrániť životné prostredie (Obr. 2).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alej podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alej prečítajte informácie v priloženom celosvetovom plánoch záručnom liste.

SRPSKI**Uvod**

Čestitamo vam na kupovinu i dobroduši pri Philipsu! Če želite popolniti svoje znanje o Philipsu, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natanko preberite

